

○ Suggerimenti/consigli:

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il distributore.
- Il distributore è adatto esclusivamente per cibo secco.
- Utilizzare il distributore con il contenitore del cibo e il coperchio installati.
- Non utilizzare il distributore per cuccioli e gattini al di sotto dei 7 mesi di età.
- Posizionare il distributore su una superficie piana.
- Il distributore è utilizzabile esclusivamente in luoghi chiusi.
- Sostituire le batterie quando l'indicatore 'Low-Battery' è illuminato.

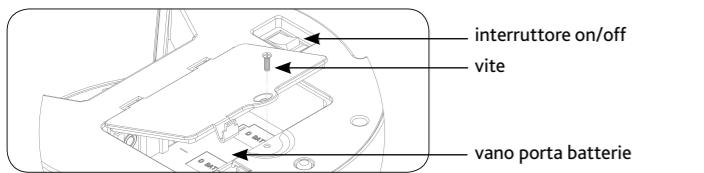
Prima di utilizzare il distributore:

Posizionare le batterie (non incluse nella confezione) all'interno del vano posizionato al di sotto del distributore stesso.

Azionate l'interruttore d'accensione posto a fianco del vano batterie.

Inserire la ciotola nell'apposita apertura. Posizionare il contenitore del cibo sulla base e ruotarlo fino a quando non sarà fissato. Riempire il contenitore con cibo secco.

Mettere il coperchio sopra al contenitore; le due frecce devono essere allineate una sopra l'altra; ruotare il coperchio per chiuderlo saldamente.

**Seguire le seguenti istruzioni per una corretta programmazione del distributore Le Bistro:****1. Regolazione dell'orario:**

Il display di ora lampeggerà quando voi accenderete per la prima volta 'Le Bistro'. Premete il pulsante 'ENTER' per regolare l'orario. Prima regolate le ore premendo le frecce (su e giù). 'AM' indica le ore antimeridiane, 'PM' indica le ore pomeridiane. Confermate la regolazione delle ore premendo il tasto 'ENTER'. Il display dei minuti sta ora lampeggiando. Regolate correttamente i minuti utilizzando le frecce e confermate con il tasto 'ENTER'.

È importante sapere che il distributore di cibo non potrà essere programmato se prima non viene impostato correttamente l'orario.

Premendo il tasto 'ENTER' l'orario potrà essere cambiato in qualsiasi momento. Ora procedere come spiegato successivamente.

2. Programmazione dell'orario dei pasti:

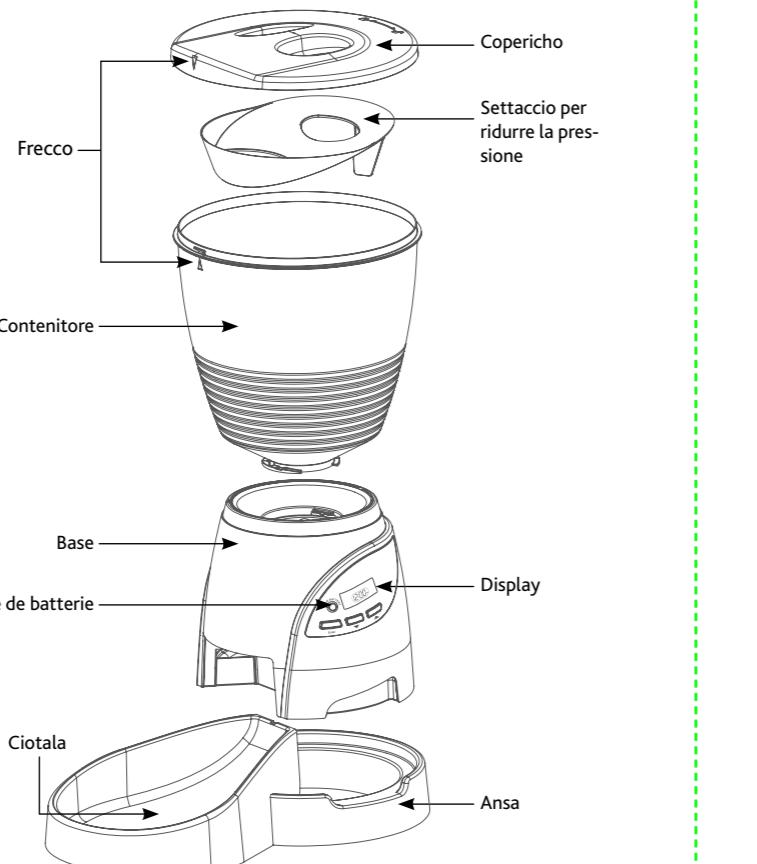
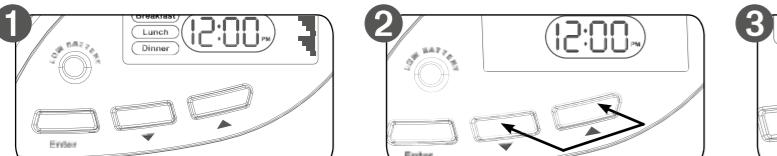
Tenere premuto il tasto 'ENTER' per 2 secondi. Ora l'indicatore 'MEALS' sta lampeggiando. Selezionate con le frecce il pasto che volete programmare. Il display mostra per ogni pasto (colazione, pranzo o cena) l'ora corrispondente. Confermate con il tasto 'ENTER' quale pasto volete programmare. Inizialmente si deve scegliere se si vuole o meno utilizzare il pasto ('sì' o 'no').

Se, diversamente, il pasto (colazione, pranzo o cena) non verrà utilizzato, utilizzate le frecce e scegliete 'NO' sul display e confermate con il tasto 'ENTER'. Confermare nuovamente con ENTER significa che questo pasto verrà memorizzato nel programma pasti anche in futuro.

Se il pasto verrà utilizzato confermare con 'ENTER'. A questo punto il display delle ore lampeggerà; regolate correttamente le ore facendo attenzione all'indicatore 'AM' e 'PM'. Confermate con il tasto 'ENTER' e regolate ora i minuti. Dopo aver confermato anche i minuti con il tasto 'ENTER' raggiungerete automaticamente il menu per la regolazione della porzione del pasto.

3. Programmare la porzione del pasto:
Dopo aver regolato l'orario del pasto, raggiungerete automaticamente il menu per la regolazione della porzione del pasto (lato destro del display). Scegliete le porzioni di cibo con le frecce (ogni barretta corrisponde ad ¼ di porzione ≈ 60 ml).

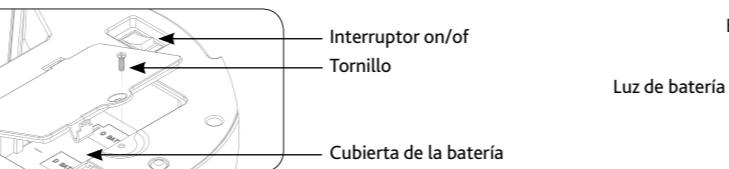
Potete selezionare fino a 2 porzioni (2 x 4 barrette). Dopo aver confermato la porzione del pasto con il tasto 'ENTER' tornerete automaticamente al menu per la regolazione dell'orario dei pasti. Ora scegliete gli altri pasti con le frecce e programmateli procedendo come descritto nelle sezioni 2 e 3.

**● Importante:**

- Lea detenidamente las instrucciones antes de usar.
- Este comedero sólo es adecuado para alimento seco.
- Usar el comedero con el recipiente de comida y la tapa.
- No utilice el comedero para alimentar cachorros o gatitos menores de 7 meses.
- Coloque el comedero en una superficie plana.
- El comedero sólo es adecuado para uso interior.
- Cambie las pilas cuando la luz de 'Low-Battery' aparezca.

Antes de usar el comedero para mascotas:

Inserte las pilas (no incluidas) en el compartimento de la batería en la parte inferior del comedero. Presione el botón de encendido que se encuentra al lado del compartimento de pilas. Incruste el bol en la apertura señalada. Ponga la tolva de comida en la máquina del comedero y gírela hasta fijarlo. Llene la tolva con alimento seco. Ponga la tapa. Las dos pequeñas flechas deben estar en la parte superior una al lado de la otra. A continuación, gire la tapa para cerrarla de forma segura.

**Por favor, siga estas instrucciones para programar Le Bistro correctamente:****1. Programar la hora:**

El reloj comenzará a parpadear cuando encienda el comedero 'Le Bistro'. Presione el botón INTRODUCCIÓN ('ENTER') para fijar la hora correcta. Primero establezca la hora correcta presionando los botones de las flechas ARRIBA (UP) O ABAJO (DOWN). Confirme la hora presionando INTRODUCCIÓN (ENTER). La pantalla de los minutos debería parpadear. Establezca los minutos con los botones de las flechas y confirme con INTRODUCCIÓN (ENTER). Por favor, tenga en cuenta que el comedero no puede programarse hasta que la hora sea establecida. Presionando el botón INTRODUCCIÓN (ENTER) la hora puede volver a cambiarse. El proceso es el mismo.

2. Programar la hora de comida:

Presione y mantenga el botón INTRODUCCIÓN (ENTER) durante 2 segundos. Ahora COMIDAS (MEALS) deberá comenzar a parpadear. Escoja la comida que quiere programar usando las flechas. La pantalla muestra la hora correspondiente para cada comida (desayuno, comida y cena). Confirme la comida que desea programar con INTRODUCCIÓN (ENTER). Primero escoja si desea la comida SI o NO (YES o NO). Si no desea programar una comida (desayuno, comida o cena) use las flechas para escoger NO. Confirme con el botón INTRODUCCIÓN (ENTER) y esa comida ya no aparecerá en el menú COMIDAS (MEALS).

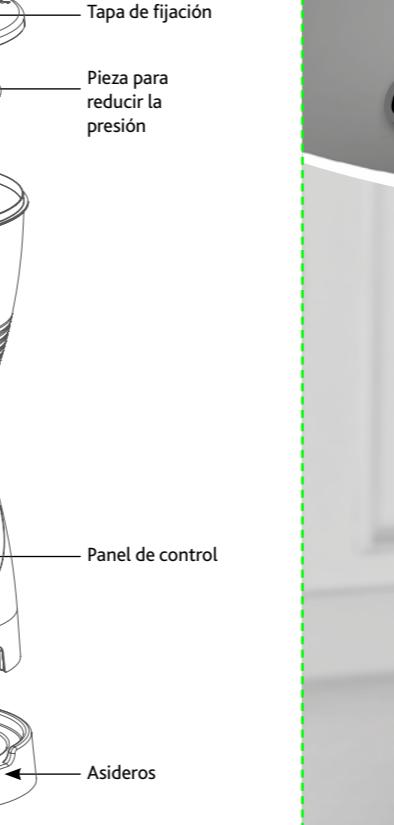
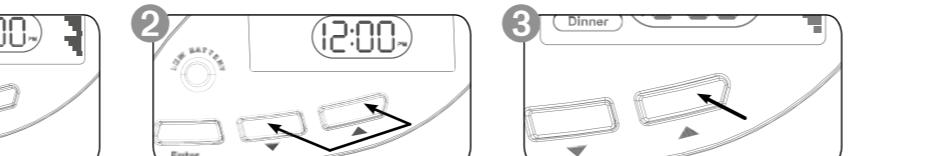
Si quiere programar la comida, confirme con el botón INTRODUCCIÓN (ENTER). La pantalla de la hora parpadeará. Establezca la hora correcta mediante las flechas (tenga en cuenta el uso correcto de 'AM' y 'PM'). Confirme la hora con INTRODUCCIÓN (ENTER) y establezca los minutos. Despues de confirmar los minutos presionando INTRODUCCIÓN (ENTER) deriva automáticamente al menú para programar la cantidad de comida.

3. Programar la cantidad de comida:

Después de establecer la hora de las comidas, llega automáticamente al menú para fijar la cantidad de comida (en la parte izquierda de la pantalla). Seleccione la cantidad con los botones de las flechas (1 bar simboliza ¼ de porción ≈ 60 ml). Puede programar hasta 2 porciones (2 x 4 bars). Antes de confirmar la ración de comida con INTRODUCCIÓN (ENTER), automáticamente se encontrará en el menú de la hora de alimentación. Ahora escoja las otras comidas con las flechas y prográmelas. Proceda como se describe en la sección 2 y 3.

4. Confirmar todas las programaciones

Para guardar todos los cambios, sólo confirme el apartado de COMIDAS (MEALS) en

**TRIXIE**

if you have questions,
please call 1-877-PETMADE
or visit us at www.petmate.com

**Bedienungs-anleitung
Le Bistro**

- GB** Instruction Manual
F Conseils d'utilisation
I Modo d'uso
E Manual de instrucciones

D Hinweise

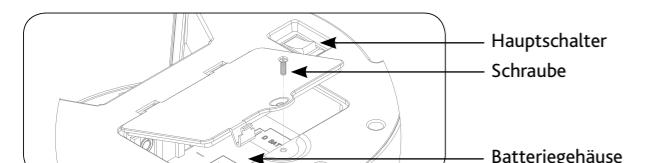
- Lesen Sie vor der Nutzung die Bedienungsanleitung.
- Der Futterautomat ist nur für Trockenfutter geeignet.
- Benutzen Sie den Futterautomaten nur mit Futterbehälter und Deckel.
- Verwenden Sie ihn nicht bei Welpen und Kätzchen unter 7 Monaten.
- Stellen Sie den Futterautomaten auf einen ebenen Boden.
- Der Futterautomat ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Leuchtet die Low-Battery-Anzeige, ersetzen Sie bitte die Batterien durch neue.

Vor der Benutzung des Futterautomaten:

Legen Sie die Batterien (nicht enthalten) in die auf der Unterseite vorgesehenen Batteriefächer ein.

Schalten Sie den Hauptschalter (neben den Batteriefächern) ein.

Haken Sie den Futternapf in die dafür vorgesehene Öffnung ein. Setzen Sie den Futterbehälter oben auf die Station und drehen Sie diesen fest. Füllen Sie nun den Futterautomaten mit Trockenfutter. Legen Sie den Deckel so auf den Futterbehälter, dass beide Pfeile übereinanderliegen und drehen Sie ihn um ihn sicher zu verschließen.

**Um den Futterautomaten Le Bistro richtig zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:****1. Einstellen der Uhrzeit:**

Beim Einschalten des Futterautomaten „Le Bistro“ blinkt die Uhrzeit. Drücken Sie die ENTER-Taste um die Uhr richtig einzustellen. Geben Sie zuerst durch Drücken der Pfeiltasten (oben oder unten) die richtige Stunde ein („AM“ steht für vormittags, „PM“ für nachmittags bzw. abends). Bestätigen Sie die Stunde mit der ENTER-Taste. Nun blinkt die Minutenanzeige. Stellen Sie die Minuten ebenfalls mit den Pfeiltasten ein und bestätigen Sie diese mit der ENTER-Taste.

Bitte beachten Sie, dass der Futterautomat erst nach dem Einstellen der Uhrzeit programmiert werden kann.

Durch Drücken der ENTER-Taste kann die Uhrzeit jederzeit geändert werden. Gehen Sie dazu genauso vor wie oben beschrieben.

2. Einstellen der Fütterungszeit:

Halten Sie die ENTER-Taste 2 Sekunden gedrückt. Nur blinkt das linke Feld MEALS (Mahlzeiten) auf. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Mahlzeit aus, die Sie programmieren möchten. Im Display erscheint zu den Mahlzeiten „Breakfast“ (Frühstück), „Lunch“ (Mittagessen) und „Dinner“ (Abendessen) jeweils die entsprechende Uhrzeit.

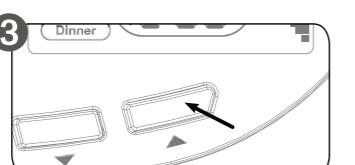
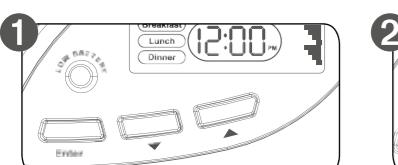
Bestätigen Sie die Mahlzeit, die Sie programmieren wollen mit der ENTER-Taste.

Wählen Sie zuerst aus, ob diese Fütterung erwünscht wird („yes“ bzw. „no“). Soll es zu der Tageszeit keine Fütterung geben, gehen Sie mit der Pfeiltaste nach unten und wählen „no“ aus. Bestätigen Sie mit der ENTER-Taste und die Mahlzeit erscheint nun nicht mehr unter dem Menüpunkt MEALS.

Soll die Fütterung stattfinden, bestätigen Sie mit der ENTER-Taste und es blinkt die Stundenanzeige. Stellen Sie diese wieder mit Hilfe der Pfeiltasten ein (beachten Sie hier jeweils auch die richtige Angabe „AM“ (vormittags) und „PM“ (nachmittags/abends)). Bestätigen Sie die Stunden mit der ENTER-Taste und stellen Sie danach die Minuten richtig ein. Nach dem Bestätigen der Minuten durch die ENTER-Taste gelangen Sie automatisch zu der Fütterungsmenge „Meal Size“.

3. Festlegen der Fütterungsmenge:

Nachdem Sie nun die Fütterungszeit eingestellt haben, gelangen Sie automatisch zu der Fütterungsmenge (rechte Seite des Displays). Wählen Sie auch hier mit den Pfeiltasten die Fütterungsmenge aus (1 Balken steht jeweils für $\frac{1}{4}$ Portion $\Delta 60$ ml). Sie können bis zu 2 Portionen (2×4 Balken) programmieren. Wenn Sie die Fütterungsmenge mit der ENTER-Taste bestätigt haben, bleiben Sie automatisch in dem Menüpunkt Fütterungszeit. Nun können Sie die anderen Mahl-

**GB Important:**

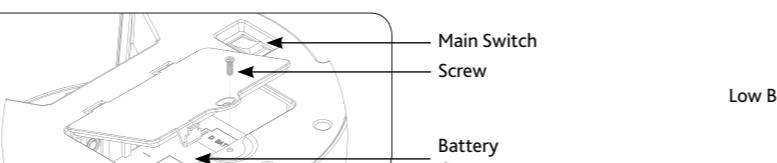
- Read these instructions carefully before use.
- This feeder is only suitable for dry food.
- Only use the feeder with food container and cap.
- Do not use the feeder for puppies or kittens under 7 months.
- Place the feeder on a flat surface.
- The feeder is only suitable for indoor use.
- Change the batteries when the 'Low-Battery' light appears.

Before using the pet feeder:

Insert the batteries (not included) into the battery compartment at the bottom of the feeder.

Switch on the power button next to the battery compartment.

Hook the bowl in the designated opening. Put the food container on the station and turn it until it is fixed. Fill the container with dry food. Put the cap on the container. The two little arrows should be on top of each other. Then turn the cap to close it safely.

**Please follow these instructions to programme Le Bistro correctly:****1. Setting the time:**

The clock should start flashing when you switch the 'Le Bistro' on.

Press the ENTER button to set the correct time. First set the correct hour by pressing the arrow buttons (up or down). Confirm the hour by pressing ENTER. The minute display should now be flashing. Set the correct number of minutes with the arrow buttons and confirm with ENTER.

Please note that the feeder cannot be programmed until the time has been set. By pressing the ENTER button the time can be changed again. Proceed as before.

4. Bestätigung aller Programmierungen:

Um Ihre Programmierungen zu speichern, bestätigen Sie nur den Menüpunkt MEALS mit der ENTER-Taste. Wenn Sie 10 Sekunden keine Taste drücken, wird die Programmierung ebenfalls gespeichert.

5. Manuelle Fütterung:

Halten Sie die Pfeiltaste 1 3 Sekunden lang gedrückt. Automatisch wird die Portionsmenge vergeben, welche für die nächste Fütterung eingespeichert wurde (diesen Vorgang können Sie beliebig oft wiederholen).

6. Reinigung:

Nehmen Sie Futterschale, Deckel und Futterbehälter zum Reinigen von der Station ab (Futterschale spülmaschinengeeignet). Bevor Sie neues Futter einfüllen, sollten Futterbehälter und Deckel komplett trocken sein.

Die Station sollte nicht im Wasser gereinigt sondern nur abgewischt werden.

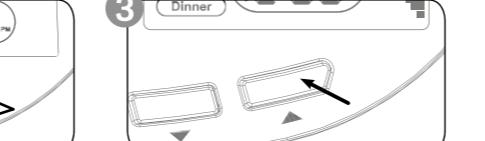
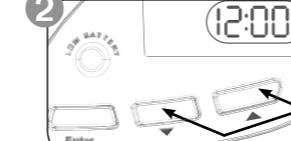
Gewöhnung:

Einige Tiere brauchen etwas Zeit, um sich an den neuen Futterautomaten zu gewöhnen. Wir empfehlen daher Folgendes:

• Stellen Sie den Futterautomaten ohne ihn einzuschalten neben den Futternapf Ihres Hundes bzw. Ihrer Katze.**• Füllen Sie anfangs den derzeitigen Napf sowie den Napf des „Le Bistro“ mit Futter.****• Wenn sich Ihr Tier an den Futterautomaten gewöhnt hat, können Sie den anderen Napf wegstellen.****4. Confirming all programmes:**

To save all your programmes, only confirm the MEALS item in the menu using ENTER.

If you do not press any button for 10 seconds the programming will also be saved.

**F Mise en garde:**

- Lire attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner ce produit.
- Le distributeur automatique de nourriture est conçu pour l'usage exclusif d'aliments secs.
- Ne pas utiliser le distributeur sans que le réservoir et son couvercle soient bien mis en place.
- Distributeur non recommandé pour chiots et chats de moins de 7 mois.
- Le distributeur automatique de nourriture doit être posé sur une surface plane.
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Vérifier souvent le voyant lumineux Low-Battery indiquant le niveau d'usure des piles.

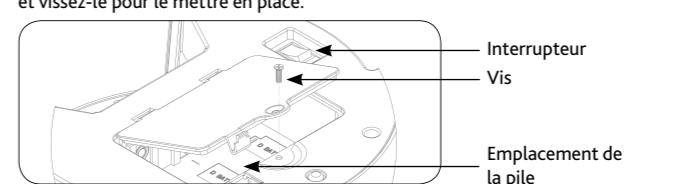
Lisez attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner ce distributeur automatique de nourriture:

Tourner le socle du distributeur et introduire les piles dans le compartiment prévu à cet effet (piles non fournies).

Appuyer ensuite sur le commutateur marche/arrêt situé à côté du compartiment à piles pour le mettre en fonction.

Accrocher la gamelle dans l'ouverture du socle prévue à cet effet. Insérer ensuite le réservoir d'aliments secs au dessus de la station (socle) et vissez-le pour le mettre en place.

Remplir alors le distributeur automatique d'aliments secs. Placer ensuite le couvercle sur le réservoir d'aliments secs de manière à ce que les deux flèches soient alignées et vissez-le pour le mettre en place.

**Instructions de programmation du distributeur automatique de nourriture Le Bistro:****1. Programmation de l'horloge:**

Après avoir appuyé sur le commutateur marche/arrêt du distributeur automatique de nourriture „Le Bistro“, l'horloge clignote automatiquement. Activer la touche ENTER afin de programmer l'horloge. Pour définir l'heure exacte: utiliser les touches flèches (haut/bas) afin définir l'heure exacte. (AM) est indiqué pour la première partie de la journée jusqu'à midi, (PM) est indiqué pour la deuxième partie de la journée, après midi). Confirmer ensuite avec la touche ENTER.

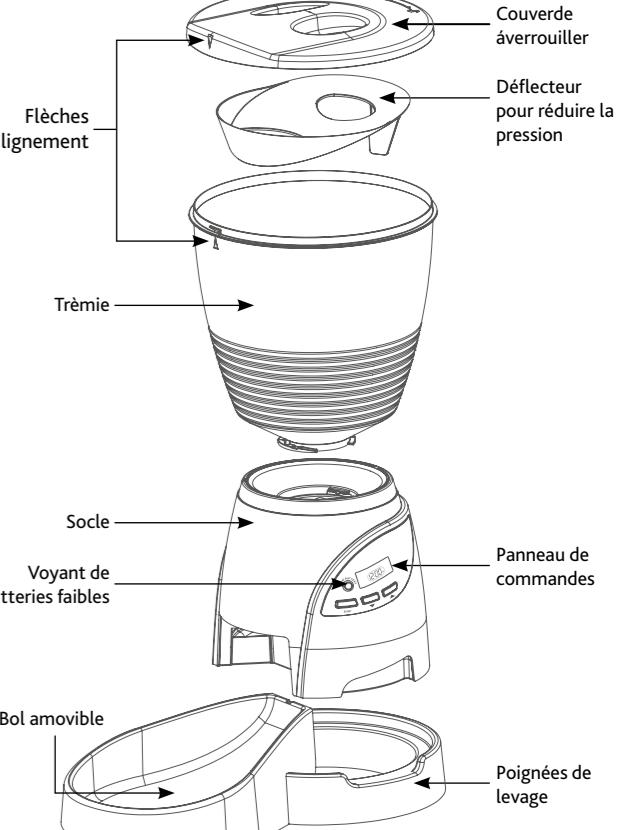
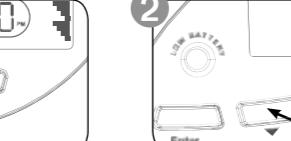
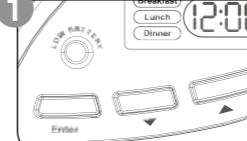
Remarque: l'horloge doit être d'abord configurée avant de pouvoir poursuivre la programmation. L'heure peut être en tout moment modifiée en appuyant simplement sur la touche ENTER. Recomencer alors la séquence précédente afin de définir la nouvelle heure.

2. Programmation des heures de repas:

Appuyer sur la touche ENTER pendant 2 secondes. MEALS (repas) clignote à présent, utiliser alors les touches flèches (haut/bas) pour choisir le repas à programmer („Breakfast“ petit déjeuner, „Lunch“ déjeuner ou „Diner“). Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer le repas choisi. Sélectionner ensuite („yes“ ou „no“) à l'aide des touches flèches si la fourniture du repas est à prévoir et confirmer votre choix avec la touche ENTER. Si un repas ne doit pas être délivré, appuyer sur les touches flèches et choisir le choix „no“ et confirmer avec la touche ENTER. Le repas effacé n'est alors plus affiché sur le menu MEALS. Après choisir „yes“, le chiffre de l'heure clignote, c'est en utilisant les touches flèches que l'heure peut être réglée (prenir garde à l'indication (AM) indiqué pour la première partie de la journée jusqu'à midi et à (PM) indiqué pour la deuxième partie de la journée, après midi). Activer ensuite avec ENTER pour confirmer l'heure exacte et utiliser les touches flèches pour régler les minutes et en confirmant avec ENTER. Le menu va automatiquement amener à la programmation du volume du repas „Meal Size“.

3. Détermination du volume d'un repas:

Après avoir programmé l'heure des repas, vous êtes amenés automatiquement à la programmation du volume du repas (à droite de l'écran). Choisir le volume du repas en appuyant sur les touches flèches pour augmenter ou diminuer la quantité à distribuer. Une barre correspond à $\frac{1}{4}$ de portion $\Delta 60$ ml. Le volume maximal sélectionnable pour un même repas est de 2 portions, c'est-à-dire (2 \times 4 barres).



Confirmer ensuite le volume du repas avec ENTER et vous restez automatiquement dans le menu „heures de repas“. Pour choisir et programmer d'autres repas, utiliser les touches flèches et répéter les séquences précédentes des points 2 et 3. „Served“ apparaît sur l'affichage en permanence. Le chiffre suivant „served“ indique le nombre de repas servis.

4. Confirmation de tous les paramètres:

Afin de mémoriser toutes les paramètres, confirmer le menu MEALS avec la touche ENTER. Si aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes, les paramètres sont mémorisés automatiquement.

5. Option d'alimentation manuelle:

Appuyer sur la touche flèche vers le haut et gardez-la enfonce pendant 3 secondes. Le volume du repas est distribué selon le réglage du prochain repas (répéter cette séquence si vous désirez modifier la quantité des aliments).

6. Nettoyage:

Démonter l'écuelle, le couvercle et le réservoir de la station pour le nettoyage (écuelle lavable au lave-vaisselle). Laisser complètement sécher les pièces avant de remplir avec de nouveaux aliments secs. La station de doit en aucun cas être immergée dans l'eau. Essuyer uniquement à l'aide d'un chiffon humide.

Adaptation au distributeur automatique:

Certains animaux peuvent avoir besoin d'une certaine période d'adaptation pour s'habituer à leur distributeur automatique. Pour faciliter l'animal, suivre les étapes suivantes:

- Placer le distributeur de nourriture hors fonction à côté de la gamelle habituelle de votre animal.
- Remplir la gamelle habituelle ainsi que la nouvelle gamelle du distributeur.
- Un fois que votre animal est habitué à manger dans sa nouvelle gamelle, retirer l'ancienne de manière à ce que l'animal n'ait qu'une gamelle à sa disposition. Vous pouvez en premier temps éveiller l'intérêt de l'animal en remplaçant la gamelle du distributeur automatique „Le Bistro“ de friandises.

